**TE TUKU MIHI – GIVING PRAISE**

Use this list of ways to praise your students when acknowledging their efforts in class or across the school. Challenge yourself to use a new one each week with colleagues.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Taumata** | **Te Tuku Mihi Giving Praise** | |
| **Māori** | **English** |
| **NGAO PAE**  **Basic** | Ka pai hoki koe!  Koinā!  Āna!  Tō / tō kōrua/ tō koutou koi kē!  Tō / tō kōrua / tō koutou kakama hoki!  Āe, me pēnā!  Ā, kua mau i a koe!  Engari tonu!  Me mihi ka tika!  Mīharo ana!  Kino kē koe/tō mahi/te mahitahi | Well done!  That’s it!  That’s the one!  You’re / you’re both / you’re all on to it alright!  You’re / you’re both/ you’re all too quick!  Yep, like that!  Yep, you’ve got it!  That’s the one!  Awesome work!  Fabulous!  That’s amazing work/group work |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **NGAO TŪ**  **Intermediate** | Kei runga noa atu koe!  Koia kei a koe!  Tau kē!  Kei reira (kē)!  Ka mau te wehi!  Te pai kē hoki!  Kāore i tua atu …  Ka rawe kē/te rawe hoki! | Good on you!  You’re tops/amazing!  Fabulous!  That’s right!  Too much!    So good!  Nothing better …  Great/awesome |
| **NGAO MATARIKI**  **Advanced** | Anō te pai!  Inā noa atu te pai!  Kātahi nā te kōrero pai/hōhonu/mīharo …!  Hāngai pū/koia pū!  He tohunga/toki koe mō te …  Mō te mahi pai kāore i kō atu, kāore i kō mai i a koe/kōrua/koutou! | Brilliant!  Absolutely amazing!  What a good/deep/brilliant speech … !  Exactly!  You’re a master at …  For good work there is no-one better than you/you two/you all! |